

ATYA Congress & Performing Arts Platform

**AUG
2019**

香港賽馬會創意藝術中心 JCCAC

ATYA 周年大会暨表演艺术平台

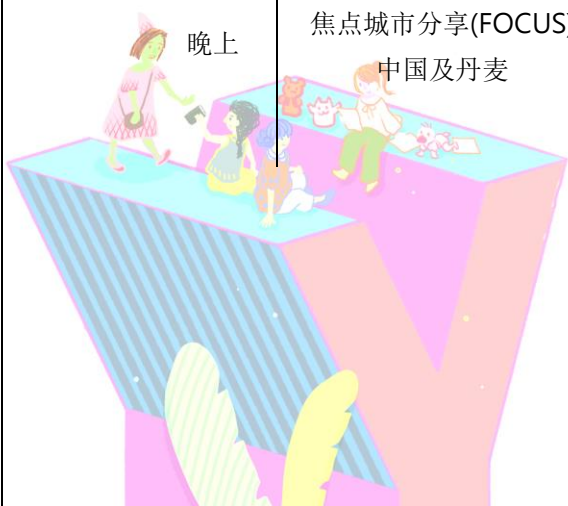
- 为海内外节目策划人、监制、制作人、导演提供邀演平台
- 认识各地儿童及青少年剧场现况
- 促进亚洲及国际儿童及青少年剧场合作与交流

亚洲儿童及青少年剧场及艺术节联盟(ATYA) 周年大会暨表演艺术平台是两年一度、亚洲儿童及青少年剧场节目策划人、制作人、监制、导演的交流平台。期许透过是次活动，让同业们对亚洲及海外儿童及青少年剧场趋势有更多的认识、促进交流及提供合作平台。本年大会由联盟秘书处明日艺术教育机构主办、香港艺术发展局支持，于香港石硤尾赛马会创意艺术中心 (JCCAC) 举行。大会内容包括专题讲座、焦点城市分享、本地演出展演、交流聚会等。

2019 年 8 月 2 至 4 日 - 香港赛马会创意艺术中心 (JCCAC)

● 节目日程

	2/8, 星期五	3/8, 星期六	4/8, 星期日
全日	表演艺术平台开放		
早上		本地展演 1	本地展演 2
下午	专题讲座： 儿童及青少年剧场 与世界趋势的关键词	ATYA 周年大会	焦点城市分享(FOCUS) 新加坡及香港
	欢迎派对		焦点城市 (FOCUS)
			闭幕活动：圆桌分享
晚上	焦点城市分享(FOCUS) 中国及丹麦	焦点城市分享(FOCUS) 澳门及台湾	筹备： 明日机构 35 周年慈善派对



大会节目内容

ATYA 周年大会

2019 年 8 月 3 日 (六) 2:30-6pm

亚洲儿童及青少年艺术节联盟 (Asian Alliance of Festivals and Theatres for Young Audiences, ATYA) 为亚洲地区国际性儿童及青少年表演艺术联盟, 积极推动亚洲地区儿童及青少年剧场表演艺术、促进区内专注儿童及青少年剧场艺术家交流, 并提供发展平台、推广具亚洲特色的儿童及青少年剧场表演, 并建立、管理及分享区内儿童及青少年剧场艺术家数据库。

联盟周年大会每两年在亚洲不同城市举办一次, 邀请所有会员出席。

会议语言为英语。(非会员凭通行证亦可旁听会议)

有关 ATYA, 请浏览: <http://atyafests.net/about-us/>

专题讲座

2019 年 8 月 2 日 (五) 2:30pm – 5pm

主题: 「儿童及青少年剧场与世界趋势的关键词」

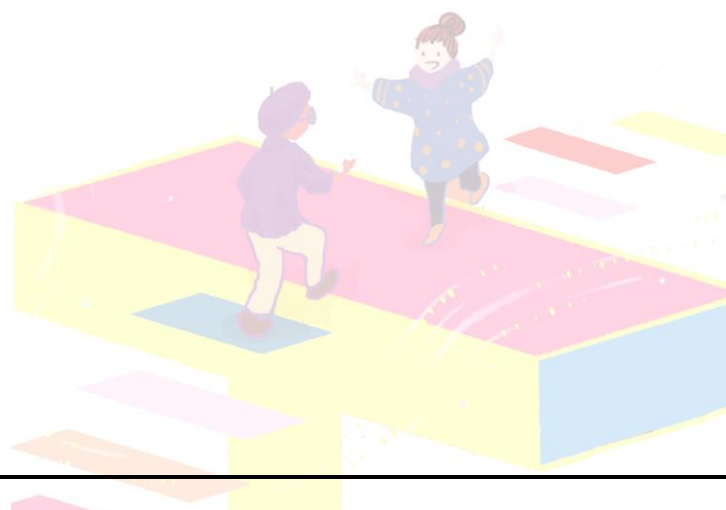
由三位活跃于国际儿童及青少年剧场事务的讲者, 从节目取材、表演形式、艺术节形态与策展, 及个案分享等, 多角度分享国际趋势。

讲者: Dr. KIM, Sookhee (ASSITEJ 韩国分会前任主席、钟路儿童剧院艺术总监、ATYA 节目委员会委员)、

朱曙明先生 (台湾 DotGo 儿童艺术节艺术总监、ATYA 主席)、

臧宁贝先生 (西安儿童戏剧节艺术总监、ATYA 副主席)

语言: 现场设普通话、粤语及英语实时传译



焦点城市分享 (FOCUS)

每届 ATYA 周年大会均以非亚洲地域及亚洲地区作为双地域展示，本年的非亚洲焦点国家为丹麦、亚洲地区分别为新加坡、台湾、中国大陆、香港及澳门，获邀的地区制作人分享所属地区的精选儿童剧目及艺术节。为各地儿童剧场/艺术节与儿童剧团缔造连结平台，推动跨国巡演。(现场设普通话、粤语及英语实时传译)

第一节

2019 年 8 月 2 日 7:30pm – 9:15pm

中国大陆代表：臧宁贝

丹麦代表：Peter Manscher

第二节

2019 年 8 月 3 日 7:30pm – 9:15pm

台湾代表：谢鸿文

澳门代表：徐灵芝、陈馨旋

第三节

2019 年 8 月 4 日 2:15pm – 4:15pm

新加坡代表：Caleb Lee

香港代表：罗妙妍

第四节

2019 年 8 月 4 日 4:15pm – 5:30pm

圆桌分享

由地域代表、ATYA 委员及嘉宾对谈

本地展演 Showcase

展演 1*：2019 年 8 月 3 日 11am – 1pm

展演 2*：2019 年 8 月 4 日 10:30am – 1pm

为推动多元化儿童剧场创作，明日艺术教育机构招募全新制作的儿童剧场演出计划，经过一轮征选后五个获选计划将在大会期间进行选段展演，并由 ATYA 节目委员会委员金淑姬博士及嘉宾在每节后分享。

展演演出计划(按计划笔划顺序排列)

故事音乐实验室：《一个气球的故事 (无言版)》、

Yu Sze Wing：《呜噜噜 咕噜噜》、

Showmates：《夜光》、

何蕤淳：《萌》、

黄育德：《Infinity O》。

* (两场展演节目不同，详情将在 7 月公布)



为各地从事儿童及青少年剧场的艺术节、剧院、艺团、制作人、导演、艺术家等人提供的社交及交流平台，让与会者及到访艺术工作者互相认识、分享信息、邀约演出、促进跨地区合作等文化交流。

收集本地艺团信息：为推动交流，大会现招募各本地儿童及青少年艺团提供演出片段及暑假期间演出数据，在大会公共空间展示。有关递交档案要求及递交方式，请浏览：

<https://forms.gle/rGCVCSX1xJLyGUrBA>

ATYA 委员简介

朱曙明
(台湾)

现任亚洲儿童青少年艺术节与戏剧联盟(ATYA) 主席、台湾多元艺术创作暨教育发展协会执行长及台湾 Dot Go 儿童艺术节 艺术总监。

毕业于国立台湾政治大学(EMB 硕士)。自 1985 年起参与儿童戏剧创作及演出，迄今编导过二十余出大中小型儿童剧，曾任九歌儿童剧团团长、艺术总监，带领剧团成为台湾最著名的儿童剧团，活跃于国际各大儿童艺术节与偶戏艺术节。近年致力于以演出、工作坊及讲座，并创建了长毛朱奇想剧场。

臧宁贝
(中国)

现任亚洲儿童青少年艺术节与戏剧联盟(ATYA) 副主席、上海九方塾戏剧机构总裁、上海市闵行区戏剧工作者协会会长。曾担任 2013、2014、2015、2016 乌镇国际戏剧节嘉年华策展人、2015、2016 四川三星堆丝绸之路国际戏剧节艺术总监、2016 亚洲 BlueSky 戏剧节(日本)中方总监、2017、2018、2019 绵阳国际儿童戏剧节艺术总监、2018、2019 西安国际儿童戏剧节艺术总监。居住于上海，参与演出、导演和制作的戏剧作品 30 多部，演出场次近 500 场，作品曾于中国大陆、香港、韩国、日本、德国、英国、巴基斯坦、罗马尼亚、以色列、塞尔维亚和马来西亚演出。被誉为最具有“人文关怀”的导演。

王添强
(香港)

现任亚洲儿童青少年艺术节与戏剧联盟(ATYA) 秘书长、香港明日艺术教育机构总监、创团董事。1983 年起，先后于香港话剧团、香港演艺学院科技学院任职。1993 年获亚洲文化协会奖学金赴美国考察儿童剧的发展。1999 年获香港艺术发展局颁发戏剧艺术工作者年奖，并于 2008 至 2014 年连续 6 年担任香港优质教育基金 - 戏剧教育主题网络计划策划及统筹。2008 年获选为联合国教科文组织国际木偶联合会(UNIMA)执行委员，同时于 2012 至 2016 年获选国际木偶联合会普及教育、治疗及社区发展委员会主席。



讲者简介

Dr. KIM, Sookhee
(韩国)

前任国际儿童及青少年联盟(韩国分会) 主席，现为亚洲儿童青少年艺术节与戏剧联盟(ATYA) 节目委员会委员。毕业于梨花女士大学 (Ewha Women's University) 获学士、硕士及博士学位，并于德国 Braunschweig 大学及法国 Sorbonne Nouvelle 大学修读研究所课程。曾为美国 University of Virginia 戏剧系访问学院成员及首尔成均馆大学校 (Sungkyunkwan University) 学院成员。金博士现为远东大学学院成员、首尔都会办公室教育政策委员会委员、韩国文化及艺术政策论坛副主席及首尔中区办公室妇女委员会委员。

Peter Manscher
(丹麦)

前任 Aprilfestival 国际活动统筹、中国上海国际艺术节中心艺术教育部艺术顾问。Peter Manscher 从 1977 年开始，在世界儿童戏剧表演艺术领域担任要职。1985 至 2017 年，Peter Manscher 在丹麦国家儿童戏剧中心工作，并担任北欧表演艺术委员会理事会部长、ASSITEJ 国际执行委员会顾问、丹麦 ASSITEJ 董事会成员和 ASSITEJ 秘书长，担任哥本哈根/马尔默举行的 ASSITEJ 世界大会和艺术节的秘书长。Peter Manscher 是首位将中国同北欧的儿童戏剧领域连结起来的专业艺术工作者。

Caleb Lee
(新加坡)

Five Stone Theatre 联合艺术总监、Peut-Être Theatre 亚洲巡演经理。具多年儿童剧场顾问、制作人、dramaturg 经验，曾获 the National Arts Council 奖学金，现为 School of Dance and Theatre at LASALLE College of the Arts 讲师、Royal Holloway, University of London 博士候选人及 I Theatre 助理总监及艺术节助理经理，并着有多份有关儿童剧场专题文章，如 'Growing Up, Building Up and Moving Up- Metaphors of Mobility for Theatre for Young Audiences in a Global City' 等。



讲者简介

谢鸿文
(台湾)

1974 年生于台湾桃园，现任 FunSpace 乐思空间团体实验教育教师、SHOW 影剧团艺术总监、林钟隆儿童文学推广工作室执行长，也是台湾极少数的儿童剧评人。

曾获亚洲儿童文学大会论文奖，及台湾、中国和香港等地超过 30 多个文学奖。

著有《雨耳朵》等儿童文学作品，编导过《何处是我家?》等儿童剧。

徐灵芝
(澳门)

现为老鼠儿童戏剧团外展及教育总监，澳门应用剧场协会创办人。毕业于香港演艺学院戏剧艺术硕士(优异)，主修戏剧及剧场教育。学位受澳门特别行政区文化局文化艺术学习计划资助，在校期间，荣获「黄婉萍戏剧教育奖学金」。徐氏活跃于港澳戏剧界，除演员外曾任台前幕后不同岗位。并积极推广戏剧教育及应用剧场于澳门图书馆、博物馆、博彩机构及各小区中心等。同时为不同机构设计戏剧课程及教师戏剧培训等工作。

陈馨旋
(澳门)

现为澳门老鼠儿童戏剧团团长，剧场导演及演员。毕业于澳门大学英文传意系，后到北京攻读中央戏剧学院导演系毕业。在校期间获得国家教育部颁发的港澳及华侨学生奖学金。一直致力于推广儿童艺术，近年更开始创作婴儿剧场，希望让更多儿童从少接触戏剧。曾参与制作及导演多个不同类型的儿童及婴幼儿演出等，踏足不同的小区、学校、博物馆及监狱等。近年执导作品包括：英姿舞园儿童音乐剧《没有角的三角形》、婴儿剧场《亲亲·泡泡·郁郁贡》（两度重演）等。

罗妙妍
(香港)

现为自由身艺术策划、剧场编导、翻译及访问者。毕业于香港中文大学翻译系，积极参与访问、翻译、编辑等文字工作，合作团体包括香港艺术发展局、赛马会艺坛新势力、香港艺术中心、国际演艺评论家协会（香港分会）、西九文化区、城市当代舞蹈团等。人物专访文章散见于本地杂志《艺文青》及网上媒体《立场新闻》等。罗氏亦热衷于剧场创作，为实验艺术团体「她说创作单位 HerStory Polygon」创团成员。



报名及门票

三天通行证

包括：两场演出计划展演、专题讲座、欢迎派对、ATYA 周年大会 (非会员可以旁听身份参与)、四场焦点地区分享及圆桌分享、闭幕、表演艺术平台

正价：港币 \$1250

* 早鸟优惠七折 (港币 \$875) *7 月 10 日或之前网上登记

单日通行证

8 月 2 日 正价：280

8 月 3 日 正价：280

8 月 4 日 正价：350

网上报名： <https://www.art-mate.net/doc/54038>

内地查询：

小恩 手电：(86) 1368-111-7576 微信：Clenecia

电邮：cicilychen@mingri.org.hk



主办：



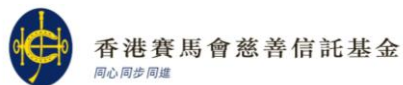
支持：



支持：



本节目受惠于「香港赛马会社区资助计划－赛马会黑盒剧场资助计划」
计划捐助机构：计划主办机构：



赞助旅舍：



媒体伙伴：



内地项目伙伴：

